

**NACIONES UNIDAS**



**ASAMBLEA GENERAL**  **CONSEJO DE SEGURIDAD**

Distr.  
GENERAL

A/35/306  
S/14021  
26 junio 1980

ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS/  
INGLÉS

**ASAMBLEA GENERAL**

Trigésimo quinto período de sesiones

Temas 22 y 50 del programa provisional\*

LA SITUACION EN KAMPUCHEA

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION

SOBRE EL FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD

INTERNACIONAL

**CONSEJO DE SEGURIDAD**

Trigésimo quinto año

Carta de fecha 25 de junio de 1980 dirigida al Secretario General  
por el Representante Permanente de Kampuchea Democrática ante las  
Naciones Unidas

Tengo el honor de remitir adjunta, para su información, la declaración formulada el 24 de junio de 1980 por el vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores de Kampuchea Democrática sobre la reunión ministerial de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental, celebrada en Kuala Lumpur.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir este texto como documento oficial de la Asamblea General, en relación con los temas 22 y 50 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **THIUNN Prasith**  
Embajador  
Representante Permanente de  
Kampuchea Democrática

\* A/35/50.

ANEXO

DECLARACION DEL VOCERO DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES  
DE KAMPUCHEA DEMOCRATICA

SOBRE LA REUNION MINISTERIAL DE LA ASEAN CELEBRADA  
EN KUALA LUMPUR

- 24 de junio de 1980 -

El 25 y 26 de junio de 1980, en Kuala Lumpur, los países de la ASEAN celebrarán una reunión de nivel ministerial para examinar algunos problemas, entre ellos el problema kampucheano. El examen del problema de Kampuchea se produce en momentos en que la lucha del pueblo y del Gobierno de Kampuchea Democrática ha llegado a un punto estratégico crucial. La camarilla de Le Duan no tiene ninguna posibilidad de derrotar militarmente a Kampuchea Democrática. Las tropas vietnamitas de ocupación han caído en una ciénaga de la que no pueden librarse y están en vías de una desintegración irrevocable, en tanto que para Kampuchea Democrática la situación evoluciona en una forma cada vez más favorable.

El Ejército Nacional de Kampuchea Democrática se desarrolla y consolida sin cesar tanto desde un punto de vista cuantitativo como cualitativo. Todo el pueblo de Kampuchea está de parte del Frente de la Gran Unión Nacional Patriótica y Democrática de Kampuchea y del Gobierno de Kampuchea Democrática para luchar contra la camarilla de Le Duan.

Con la evolución de la situación política desde comienzos del año 1980, el enemigo ha quedado cercado en una situación eminentemente favorable para las actividades de los guerrilleros y del Ejército Nacional de Kampuchea Democrática, que se extienden por todo el país, inclusive Phnom Penh.

Esta lucha ha sido impuesta al pueblo y al Gobierno de Kampuchea Democrática, y tiende sólo a asegurar la salvación y la perennidad de la nación y de la raza de Kampuchea, y a que Kampuchea continúe siendo un país independiente, unido, democrático, pacífico, neutral y no alineado, sin bases militares extranjeras. Al mismo tiempo, esta lucha constituye una contribución directa y efectiva a la defensa de la paz, la estabilidad y la seguridad de Asia sudoriental así como de toda Asia y el mundo entero, contra los agresores y los expansionistas regionales y mundiales.

El pueblo y el Gobierno de Kampuchea Democrática no quieren hacer la guerra; sólo aspiran a coexistir en paz y a mantener buenas relaciones con todos los países, tanto vecinos como lejanos. Por consiguiente, serían felices si el problema de Kampuchea encontrara una rápida solución. Pero la justa solución de ese problema implica la retirada de todas las tropas vietnamitas de Kampuchea, de conformidad con la resolución 34/22 de las Naciones Unidas, como lo han preconizado los países de la ASEAN. Toda otra solución llevaría a que las autoridades de Hanoi pudieran legalizar su agresión y equivaldría a la aceptación de un hecho consumado, lo que les permitiría seguir controlando Kampuchea, cuyo calvario se prolongaría entonces indefinidamente.

Toda otra solución abriría las puertas a las empresas expansionistas de Hanoi en el Asia sudoriental, con lo que la paz, la estabilidad y la seguridad de esa región continuarían viéndose gravemente amenazadas.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Kampuchea Democrática desea reafirmar la posición y las medidas preconizadas por el Gobierno de Kampuchea Democrática para resolver el problema kampucheano, tal como se enuncian en la Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Kampuchea Democrática de 5 de mayo de 1980, y el comunicado de la Presidencia del Consejo de Ministros de Kampuchea Democrática, del 7 de junio de 1980, a saber:

- Primero: Hanoi debe retirar todas sus tropas de Kampuchea.
- Segundo: Una vez retiradas todas las tropas vietnamitas de Kampuchea, el pueblo de Kampuchea elegirá el gobierno nacional en elecciones generales y libres con votación directa y secreta, bajo la supervisión directa del Secretario General de las Naciones Unidas o sus representantes.
- Tercero: En relación con el pueblo vietnamita de Viet Nam, el pueblo y el Gobierno de Kampuchea Democrática declaran una vez más que no abrigarán odio alguno ni exigirán ninguna reparación, siempre y cuando Hanoi retire todas sus tropas de Kampuchea.

Esta posición y las tres medidas que se mencionan más arriba son ante todo realistas, correctas y justas, porque responden a las profundas aspiraciones de todo el pueblo de Kampuchea y a los intereses legítimos de todos los países de Asia sudoriental, de Asia, del Pacífico y del mundo.

Ante una situación en la que Hanoi no puede cumplir sus ambiciones de controlar militarmente a Kampuchea y en que se dedica a intensas actividades diplomáticas para dividir a la ASEAN, en el intento de legalizar su agresión, que presenta como un hecho consumado, la presente reunión ministerial de los países de la ASEAN reviste enorme importancia y ejercerá, sin lugar a dudas, gran influencia sobre las naciones que integran dicha Asociación. El Gobierno de Kampuchea Democrática tiene plena confianza en la sabiduría y el espíritu de justicia de todos los gobiernos de la ASEAN y de otros países amantes de la paz y la justicia que participarán en la conferencia con las naciones miembros de la ASEAN. Está persuadido de que todos esos gobiernos continuarán como en el pasado apoyando la posición del Gobierno de Kampuchea Democrática con respecto a la solución del problema kampucheano, así como la justa lucha que están librando el pueblo y el Gobierno de Kampuchea Democrática.